



Montage-, Bedienungs- und Wartungsanleitung

Radiale Dachventilatoren
CTVB - K / CTVT - K

Seite 1 von 7

Inhalt:	Seite
1. Transport, Lagerung.....	2
2. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	2
3. Arbeitssicherheit.....	3
4. Beschreibung.....	3
5. Montage und Inbetriebnahme.....	4
6. Wartung.....	5
7. Ersatzteile.....	6
8. Service.....	6
9. Konformitätserklärung.....	7



Diese Bedienungsanleitung enthält technische Angaben und sicherheitsrelevante Hinweise.
Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und vor jeglicher Arbeit am Ventilator aufmerksam durch!
Soler & Palau haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch verursacht werden.



Montage-, Bedienungs- und Wartungsanleitung

Radiale Dachventilatoren CTVB - K / CTVT - K

Seite 2 von 7

1. Transport, Lagerung

Bitte prüfen Sie das Gerät nach Erhalt auf einwandfreien Zustand und Funktion.

Nachstehende Angaben sind bei der Entgegennahme zu prüfen und mit der Bestellung zu vergleichen:

1. Modell
2. Ausführung
3. Technische Daten

Bitte lagern Sie den Ventilator originalverpackt, trocken und wettergeschützt.
Halten Sie Lagertemperaturen zwischen -10°C und $+40^{\circ}\text{C}$ ein.

Für den Transport des Ventilators gelten auf jeden Fall die örtlichen Sicherheitsbestimmungen.

- Bitte transportieren Sie den Ventilator originalverpackt
- Während des Transportes sind Stoßbelastungen zu vermeiden
- Der Ventilator ist gegen Verrutschen und Kippen zu sichern
- Be- und Entladen muss mit der nötigen Sorgfalt und Vorsicht geschehen
- Vermeiden Sie ein Verwinden des Gehäuses oder der Schaufeln
- Die verwendeten Hebezeuge und Transportmittel müssen für das Gewicht des Ventilators ausgelegt sein

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Radiale Dachventilatoren der Typen CTVB - K / CTVT - K sind zur Förderung staubfreier Luft, fetthaltiger Luft und gering aggressiver Gase oder Dämpfe geeignet.

Zulässige Fördermitteltemperatur: -40°C bis $+120^{\circ}\text{C}$ bei Nenndrehzahl

Die Ventilatorkennlinie gibt den Arbeitsbereich des Ventilators an.

Die Kennlinien entnehmen Sie bitte dem aktuell gültigen Hauptkatalog.

Soler & Palau GmbH übernimmt keine Haftung bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und daraus resultierender Personen- oder Sachschäden.

Diese Bedienungsanleitung enthält technische Angaben und sicherheitsrelevante Hinweise.
Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und vor jeglicher Arbeit am Ventilator aufmerksam durch!
Soler & Palau haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch verursacht werden.



Montage-, Bedienungs- und Wartungsanleitung

Radiale Dachventilatoren CTVB - K / CTVT - K

Seite 3 von 7

3. Arbeitssicherheit

- Der Betreiber hat dafür zu sorgen, dass nur qualifiziertes Personal am Ventilator arbeitet
- Die erforderlichen Tätigkeiten dürfen nur von Personal ausgeführt werden, das auf Grund seiner Ausbildung, Erfahrung und Unterweisung, sowie seiner Kenntnisse über einschlägige Normen, Bestimmungen, Unfallverhütungsvorschriften und Betriebsverhältnisse dafür geeignet ist
- Der Betreiber hat dafür Sorge zu tragen, dass der Ventilator nur in einwandfreiem Zustand eingesetzt wird
- Jeder, der mit der Montage, Inbetriebnahme, Bedienung und Instandhaltung des Ventilators beauftragt ist, muss die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben
- Der Ventilator ist von Fremdkörpern (z. B. Schrauben, Späne oder Werkzeug) freizuhalten
- Vor dem Probelauf ist zu prüfen, ob alle Schutzeinrichtungen (mechanische und elektrische) ordnungsgemäß installiert sind
- Wird der Ventilator ohne Schutzeinrichtung geliefert, so hat der Betreiber dafür zu sorgen, dass entsprechende Schutzeinrichtungen angebracht werden
- Schutzvorrichtungen, die nicht der DIN 24 617 entsprechen, sind nicht zulässig
- Nach Elektroarbeiten sind die eingesetzten Schutzmaßnahmen (Erdungswiderstand) zu überprüfen
- Kontakt mit rotierenden Teilen muss verhindert werden
- Bei Störungen (Auslösen des Motorschutzschalters) den Ventilator sofort abschalten und die Störungsursache beseitigen
- Vor allen Wartungsarbeiten ist der Ventilator abzuschalten und gegen Wiedereinschalten zu sichern (Reparaturschalter mit Wartungsschloss verriegeln)

4. Beschreibung

Dachventilatoren CTVB - K / CTVT - K

Radiale Dachventilatoren in vertikal ausblasender Ausführung mit Motor außerhalb des Luftstroms.

Die quadratische Grundplatte mit Umkantung und angeformter Einströmdüse besteht aus verzinktem Stahlblech. Der Motor ist vertikal angeordnet und treibt ein direkt auf der Motorwelle montiertes Laufrad an. Die Laufräder der Baugrößen 250 bis 400 bestehen aus verzinktem Stahlblech, die Laufräder der Baugrößen 450 bis 630 sind lackiert. Druckseitig ist serienmäßig ein Schutzgitter aus Stahlblech angebracht.

Motor und Klemmenkasten sind nach Entfernen der wärmegeprägten Schutzhaube aus Aluminium leicht zugänglich.

Über einen Kühlluftkanal aus Stahlblech wird Kühlluft aus der Umgebung frei angesaugt.

Diese Bedienungsanleitung enthält technische Angaben und sicherheitsrelevante Hinweise.
Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und vor jeglicher Arbeit am Ventilator aufmerksam durch!
Soler & Palau haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch verursacht werden.



Montage-, Bedienungs- und Wartungsanleitung

Radiale Dachventilatoren CTVB - K / CTVT - K

Seite 4 von 7

Laufräder

- Radiallaufräder mit rückwärts gekrümmten Schaufeln
- Statisch und dynamisch ausgewuchtet nach ISO 1940
- Modelle 250 bis 400 aus Stahlblech, verzinkt
- Modelle 450 bis 630 aus Stahlblech mit Epoxid-Polyester-Beschichtung

Motoren

- Asynchrone Käfigläufermotoren aus Aluminiumspritzguss mit Epoxid-Polyester-Beschichtung
- Schutzart IP 55
- Isolierstoffklasse F (Einsatzbereich -40°C bis +70°C)
- Geschlossene Kugellager (wartungsfrei)
- Betriebsart Dauerbetrieb S1 (dies schließt hohe Schalthäufigkeiten aus, Einschaltdauer > 10 min.)

Modelle 250 bis 400

- Transformatorisch oder elektronisch drehzahlsteuerbar
- Mit Thermokontakten ausgestattet; die Anschlüsse sind zum Klemmenbrett geführt
- Allpolig wirksamer Motorschutz in Verbindung mit einem Motorschutzschalter MSE / MSD oder mit einem 5-Stufen-Transformator REV / RDV

Modelle 450 bis 630

- Normmotoren mit Kaltleiter, über Frequenzumformer FU drehzahlsteuerbar (30-50 Hz)
- Allpolig wirksamer Motorschutz in Verbindung mit einem Motorschutzschalter MSK

ACHTUNG!

*Schmelzsicherungen oder Sicherungsautomaten sind kein ausreichender Motorschutz.
Bei Schäden durch unzureichenden Motorschutz übernehmen wir keine Haftung.*

5. Montage und Inbetriebnahme

Die Installation muss gemäß den jeweils gültigen nationalen Vorschriften unter Beachtung dieser Montage- und Betriebsanleitung durch einen konzessionierten Fachbetrieb erfolgen. Schutzeinrichtungen, die für Montagearbeiten demontiert wurden, sind unmittelbar nach der Montage wieder anzubringen.

Aufstellung der Ventilatoren

Die Ventilatoren müssen so aufgestellt und installiert werden, dass eine Inspektion, Wartung und Instandsetzung einfach und sicher durchgeführt werden kann.

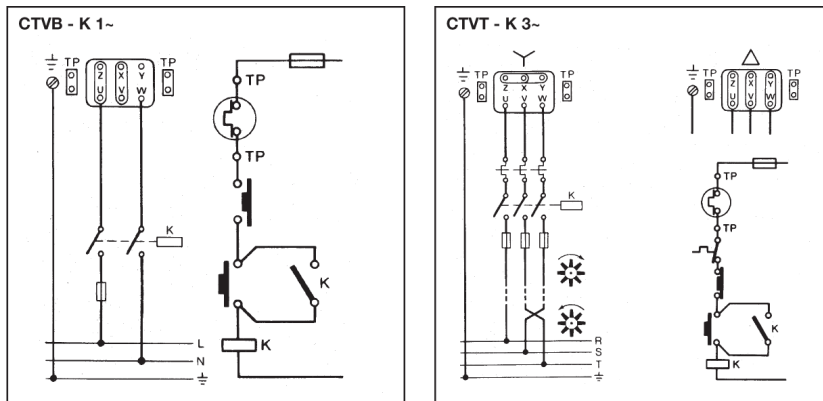
Diese Bedienungsanleitung enthält technische Angaben und sicherheitsrelevante Hinweise.
Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und vor jeglicher Arbeit am Ventilator aufmerksam durch!
Soler & Palau haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch verursacht werden.

Montage-, Bedienungs- und Wartungsanleitung

Radiale Dachventilatoren CTVB - K / CTVT - K

Seite 5 von 7

■ Schaltpläne für Radial-Dachventilatoren



TP (TK) bezeichnet die Anschlüsse der zum Klemmbrett geführten Thermokontakte.
Modelle ab der Baugröße 450 sind mit Kaltleitern ausgestattet.

Abnahme

Nach dem betriebsfertigen Einbau der Ventilatoren am Verwendungsort ist deren einwandfreie Funktion und Installation, insbesondere das einwandfreie Zusammenwirken aller Komponenten, durch eine Abnahmeprüfung festzustellen.

Diese Prüfung ist vom Bauherrn der Anlage zu veranlassen. Die Abnahmeprüfung muss dokumentiert werden; die Dokumente sind vom Bauherrn/Betreiber der Anlage aufzubewahren.

6. Wartung und Instandhaltung

Wartungsarbeiten sind nur durch ausgebildetes Fachpersonal und nach den jeweils geltenden Vorschriften durchzuführen. Vor allen Arbeiten am Ventilator ist dieser vom Netz zu trennen und gegen Wiedereinschalten zu sichern.

Vorgehensweise:

1. Sichtprüfung von Gehäuse und elektrischen Leitungsanlagen
2. Sichtprüfung der Verbindungselemente
3. Ablagerungen an Gehäuse, Ausblasöffnung und Kühlluft einlass entfernen
4. Probetrieb von mindestens einer Stunde
5. Kontrolle der Stromaufnahme
6. Kontrolle auf vibrationsarmen Lauf

Diese Bedienungsanleitung enthält technische Angaben und sicherheitsrelevante Hinweise.
Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und vor jeglicher Arbeit am Ventilator aufmerksam durch!
Soler & Palau haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch verursacht werden.



Montage-, Bedienungs- und Wartungsanleitung

**Radiale Dachventilatoren
CTVB - K / CTVT - K**

Seite 6 von 7

7. Ersatzteile

- 1 = Motor
- 2 = Klemmenkasten
- 3 = Laufrad
- 4 = Grundplatte
- 5 = Schutzgitter
- 6 = Motorabdeckung
- 7 = Gehäuse

Bei Ersatzteilbestellungen sind das Baujahr und die Typenbezeichnung des Gerätes anzugeben.

8. Service

S&P-Produkte unterliegen einer ständigen Qualitätskontrolle nach ISO 9001 und entsprechen den geltenden Vorschriften.

Für alle Fragen, die Sie zu unseren Produkten haben, wenden Sie sich bitte an den Ersteller Ihrer Lufttechnischen Anlage, an eine unserer Vertretungen oder direkt an:

**Soler & Palau, S.A.
19, Ch. du Champ-des-Filles**

1228 Plan-Les-Ouates - Schweiz

Telefon 0 22 794 25 25
Fax 0 22 794 25 59
e-mail info@solerpalau.ch
Internet <http://www.solerpalau.ch>

01/08

Diese Bedienungsanleitung enthält technische Angaben und sicherheitsrelevante Hinweise.
Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und vor jeglicher Arbeit am Ventilator aufmerksam durch!
Soler & Palau haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch verursacht werden.



Montage-, Bedienungs- und Wartungsanleitung

Radiale Dachventilatoren
CTVB - K / CTVT - K

Seite 7 von 7

DECLARATION OF CONFORMITY CE

Nº DC-P007

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

DECLARACIÓ DE CONFORMITAT CE

D. MARIUS GAMISSANS BOU,

Technical Director

Director Técnico

Director Tècnic

SOLER & PALAU, S.A.

Ctra. Puigcerdà Km.108.800

17500 – RIPOLL (ESPAÑA)

Declare that the product/Declaro que el producto/declaro que el producte

Name : CHVB and CHVT

Nombre

Nom

Type Centrifugal

Tipo

Tipus

Serial Number : All manufactured

Numero de serie

Nombre de sèrie

CE Marking date / Fecha marcado CE / Data marcat CE : 01

To which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s)

Al que se refiere esta declaración está en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) o documento(s) normativo(s).

Al que es referèix aquesta declaració està en conformitat a la(es) següent(s) norma(es) o document(s) normatiu(s)

EN 60335 -1

EN 60335-2-80

EN 61000-3-3

EN 61000-6-1

EN 61000-6-3

Following the provisions of Directive(s)

Seguindo las prescripciones de la(s) Directiva(s)

Seguint les prescripcions de la(es) Directiva(es)

Low Voltage Directive CE/73/23 and CE/93/68

Directiva de Baja Tensión CE/73/23 y CE/93/68

Directiva de Baixa tensió CE/73/23 i CE/93/68

Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/CEE

Directiva de Compatibilidad electromagnética 89/336/CEE

Directiva de Compatibilitat electromagnètica 89/336/CEE



15/10/2007

Diese Bedienungsanleitung enthält technische Angaben und sicherheitsrelevante Hinweise.
Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und vor jeglicher Arbeit am Ventilator aufmerksam durch!
Soler & Palau haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch verursacht werden.